

你們正在加泰隆尼亞

肯定你們已經注意到加泰隆尼亞是個具有氣質風采的區域。它涵蓋了拉丁及歐洲的文化與傳統。因而，明顯地和伊比利半島內外部的地區有所不同。它的獨特氣質是由許多的因素所形成的。從伊比利古老的逝往，至希臘羅馬所遺留的遺跡；從隸屬於查耳曼帝國的版圖，至十八世紀本區急速成長的工業化。種種因素使本區擁有悠久的勞動傳統和並駕齊驅的現代化。

你們也會注意到，加泰隆尼亞地區有屬於自己的語言，它源於拉丁文，正如同鄰近其他的語言：西班牙文、法文或歐克語也都是源自拉丁文。儘管如此，加泰隆尼亞語仍和這些語言不相同。加泰隆尼亞語發跡於八、九世紀，有書面的文字記載則始於十二世紀。在中古世紀時期，加泰隆尼亞語是許多重要的律法所使用記錄的文字；也是當時享有聲望的文壇作家所書寫的語言。

加泰隆尼亞地區六百萬人口中，有百分之九十五通曉加泰隆尼亞語。但是，加泰隆尼亞語並不只是通行於加泰隆尼亞地區，它同時也是巴列亞列斯島嶼、瓦倫西亞地區、西法邊境小國安道爾、法國南部魯西容和義大利亞爾葛若等地區使用的語言。故，總共有超過一千萬人口使用加泰隆尼亞語。加泰隆尼亞研究學院，也是一個語言學院，它享有任何關於加泰隆尼亞語研究的學術權威地位。

加泰隆尼亞語曾經歷過一段被禁止的漫長歲月。所幸自 1980 年起，它成爲加泰隆尼亞地區的法定語言，並且和西班牙語一樣並列爲官方語言。今日加泰隆尼亞語是學校教育使用的語言，也是加泰隆尼亞地區的行政語言，例如自治區政府、各市政府，及傳播媒體組織等等。因而，加泰隆尼亞語終於恢復了它曾有的優勢，且在各個文化經濟活動、報刊與傳播媒體上佔有一席之地。

你們手中的冊子，主要是想讓你們了解一些你們常看到和常聽到的加泰隆尼亞語的意思。藉由它，我們想傳遞我們熱忱的歡迎，並竭誠希望你們有個美麗的回憶。

Jordi Roigé i Solé

裘迪·若伊傑索雷
語言政策主任